



LANSERINGSTILBUD

Er du en veileder som bruker tolk? Nomkus sine dyktige kulturtolker kan gi en helt ny opplevelse av tolkesamtalen!

En kulturtolk vil ikke bare oversette ordene i samtalen, men også knytte dem sammen innen en passende kulturell kontekst. Våre kulturtolker har et godt språkforråd, samt forståelse av kultur og system i begge kultursamfunn representert i samtalen.

Kulturtolking er språk, etikk, tilhørighet, identitet og trygghet. Vi er sikre på at du vil bli fornøyd med våre kulturtolker, og tilbyr din første time gratis.

NOMKUS.COM/KULTURTOLK



HVEM VI ER

NOMKUS (Norges Multikulturelle Senter) er bygd på FN sine menneskerettigheter.

Vi er et multikulturelt og tverrfaglig team som tilbyr kurs, tolketjenester (kulturtolk), nettundervisning, seminarer og foredrag, med integrering som fagfelt.

KONTAKT OSS

E-post: melinda@nomkus.no

Nett: www.nomkus.no

Telefon: 48297890

Industrigata 6
4480 Kvinesdal



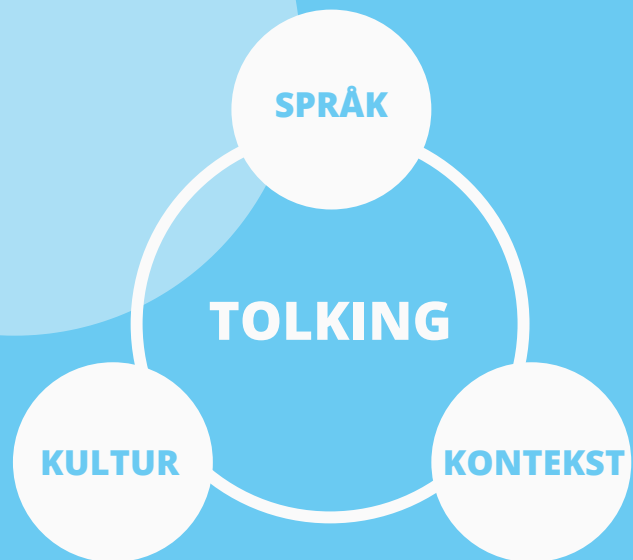
KULTURTOLK

NOMKUS.COM/KULTURTOLK



NOMKUS

Norges Multikulturelle Senter



KULTURTOLKING

Mennesker er avhengige av å bli forstått på en god måte for å kunne tilby sin faglige ekspertise og yte den hjelpen de ønsker.

En tolk tom kan "lese mellom linjene" og dermed oversette en samtales kulturelle kontekst, kan gjøre personer mer mottakelige for det som blir sagt.

Å etablere en god forståelse av hva som blir sagt kan legge til rette for et godt samarbeid:

♥ Kunden får en rask og enkel oversikt over tjenesten tilbydt

♥ Tilbyder sparer tid ved å raskt opprette en forståelse av tjenesten.

VÅRE TOLKER

Våre kulturtolker er personer som kommer fra samme land som kunden, helst med samme etniske bakgrunn, og har en god forståelse av det norske samfunnet.

KULTURELL KONTEKST SPILLER EN AVGJØRENDE ROLLE I BUDSKAPSFORMIDLING



PRODUKTDEMOGRAFI

Kulturtolking er en tjeneste som tolker med kulturell kontekst.

Dette er en ideell løsning for bygging av tillit og relasjon mellom veiledere og minoritetsspråklige mottakere:

En dialog preget av tillitt og respekt kan opprettholdes, mens misforståelser og konflikter basert på manglende kulturkunnskap kan unngås.



HVEM TRENGER KULTURTOLK?

Kulturtolk er et flott alternativ for de fleste, men det finnes enkelte områder som vi mener kan oppnå særlig bra resultat fra tjenesten:

BARNEVERNSTJENESTEN

KRISESENTERE

FAMILIEKONTOR

NAV

LEGESENTER

POLITI

PSYKIATRIHELSETJENESTEN

KRIMINALOMSORGEN

Kulturtolking har vist seg å være svært konfliktdepende, og bidrar til å opprette en følelse av respekt og likeverd i samtalen.